



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 10.6.2004  
KOM(2004) 423 endelig

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om afslutning af konsultationsproceduren med Republikken Guinea-Bissau i henhold til artikel 96 i Cotonou-aftalen**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

Den 19. januar 2004 indledte EU i henhold til artikel 96 i Cotonou-aftalen konsultationer med republikken Guinea-Bissau efter militærkuppet den 14. september 2003.

Dette statskup er i modstrid med de grundlæggende dele af Cotonou-aftalens artikel 9.

På åbningsmødet for disse konsultationer noterede EU sig med tilfredshed, at Guinea-Bissau tog positive skridt til, at landet kan vende tilbage til en forfatningsmæssig orden, hvor menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstatsprincipperne respekteres, og at de strukturelle betingelser for politisk stabilitet og bæredygtig udvikling i landet sikres.

EU noterer sig således, at Guinea-Bissaus regering har påtaget sig følgende:

- bekræfte regeringens overgangsprogram, navnlig hvad afholdelsen af valg angår
- bekræfte genoprettelsen af retsvæsenets uafhængighed og genindførelsen af den civile kontrol med de væbnede styrker
- vedtage foranstaltninger, der tager sigte på sanering af de offentlige finanser.

EU konkluderer ligeledes, at:

EU vil fortsætte dialogen med henblik på at sikre en så hurtig tilbagevenden som mulig til demokrati og retsstatsprincipperne i Guinea-Bissau, hvilket er en forudsætning for fuld normalisering af samarbejdet med landet. Disse konsultationer gennemføres i håbet om, at de kan bidrage til etableringen af en varig forfatningsmæssig orden, som vil tilføre Republikken Guinea-Bissau den stabilitet, som den har brug for for at kunne bekæmpe fattigdommen, bidrage til stabilitet i regionen og integrere sig yderligere i verdensøkonomien.

Med udgangspunkt i månedlige rapporter, som Guinea-Bissau har forpligtet sig til at udfærdige vedrørende opfyldelsen af ovennævnte forpligtelser, vil EU følge udviklingen i situationen meget nøje. EU overvåger, at de indgåede forpligtelser opfyldes, navnlig tidsplanen for afholdelse af valg og vedtagelsen af foranstaltninger, der garanterer gennemsigtighed og et demokratisk fundament for valget, gennemførelsen af nødprogrammet, fremskridt hvad angår saneringen af de offentlige finanser, samt genoprettelsen af retsvæsenets uafhængighed og genindførelsen af den civile kontrol med de væbnede styrker.

Det er omfanget og opfyldelsen af de forpligtelser, som Guinea-Bissaus myndigheder påtager sig, der i sidste ende er afgørende for karakteren og omfanget af de relevante foranstaltninger, som der eventuelt og i henhold til artikel 96, stk. 2, litra c), i Cotonou-aftalen vil blive truffet beslutning om efter en periode på tre måneders dialog og konsultationer i landet. Kommissionen understreger, at det er af yderste vigtighed, at de guineanske myndigheder samarbejder i fuldt omfang, hvis Kommissionen fortsat skal kunne bistå landet i dets udviklingsbestrebelse.

Denne indgående dialog fandt sted i Guinea-Bissau. Den tog udgangspunkt i en række foranstaltninger, der skulle træffes med henblik på opfyldelse af forpligtelserne, og de månedlige tilsynsrapporter, som blev fremlagt for repræsentanter for formandskabet og Kommissionen på stedet. Ved afslutningen på denne dialog blev der af repræsentanter for

formandskabet og Kommissionen på stedet gennemført en evaluering af opfyldelsen af forpligtelserne på stedet.

Det fremgår af denne status, at visse af de forpligtelser, de guineanske myndigheder havde påtaget sig, er mundet ud i vigtige initiativer, der giver anledning til optimisme. Det drejer sig især om:

- afholdelse af retfærdige, frie og gennemsigtige parlamentsvalg den 28. og 30. marts 2004
- bekræftelse af processen vedrørende genoprettelse af retsvæsenets uafhængighed med udnævnelse af en statsadvokat og valg af en præsident for højesteret

Der er dog stadig områder, der giver anledning til bekymring, især hvad sanering af de offentlige finanser angår. Følgende skal i den sammenhæng bemærkes:

- det offentlige regnskabssystem bør revideres i sin helhed. Situationen inden for de offentlige finanser forværres gradvist, eftersom en stor del af de offentlige indtægter, navnlig fra told, forsvinder i systemet
- statens finansielle situation er fortsat yderst bekymrende. På grund af mangel på likvide midler udbetales de fleste tjenestemænds løn via en fond med bidrag fra udviklingspartnerne, som forvaltes af UNDP
- gennemførelsen af det økonomiske nødprogram, der er godkendt af overgangsregeringen, bør fortsætte
- den registrering af offentlige ansatte, der allerede er påbegyndt, bør fortsætte
- der bør vedtages korrigerende foranstaltninger hvad angår de offentlige finanser, såsom revision af systemet til finanskontrol, og offentlige indkøb og indtægter
- der bør foretages tilbagebetaling af midlerne under Fællesskabets budgetstøtteprogram som følge af resultaterne af den revision om anvendelsen af midlerne, der blev gennemført i 2003
- efter fremlæggelsen af konklusionerne fra finansinspektoratets revisionsrapport om regelmæssigheden af de offentlige indtægter i 2003 bør der træffes administrative og retlige forholdsregler over for de regeringsansvarlige i perioden forud for regeringsskiftet, der har begået uregelmæssigheder eller svig.

EU mener, at man kan konstatere, at der alt i alt er indledt en overgangsproces henimod genindførelse af den forfatningsmæssige orden. Der består ikke desto mindre fortsat visse usikkerhedsmomenter hvad angår myndighedernes retningslinjer for forbedring af de offentlige finanser.

Efter konsultationerne foreslår Kommissionen i medfør af de relevante foranstaltninger, der er omtalt i artikel 96, stk. 2, litra c), i Cotonou-aftalen, at normalisere forbindelserne og fortsætte samarbejdet, idet man dog i en periode på 18 måneder vil overvåge gennemførelsen af fremskridt inden for de ovennævnte områder, dvs. de offentlige finanser, konsolidering af genoprettelsen af retsvæsenets uafhængighed, genindførelse af den civile kontrol med de væbnede styrker samt fortsættelse af valgcyklussen med afholdelse af præsidentvalg. Der vil sandsynligvis blive tale om halvårslige evalueringer i løbet af denne periode.

Der bør føres en snæver politisk dialog med den guineanske regering for at sikre, at den fortsætter ad den vej, den har påbegyndt med henblik på at etablere en retsstat og sikre social og økonomisk stabilitet i Republikken Guinea-Bissau.

Hvis de guineanske myndigheder ikke opfylder de forpligtelser, de har påtaget sig, forbeholder EU sig ret til at træffe de nødvendige foranstaltninger. Europa-Kommissionen vil således efter udløb af ovennævnte 18-måneders periode kunne frigøre de finansielle ressourcer, der er tildelt Republikken Guinea-Bissau under 9. EUF, og som der ikke er indgået forpligtelser for.

I lyset af ovenstående og i overensstemmelse med artikel 9 og 96 i Cotonou-aftalen foreslår Kommissionen Rådet at afslutte konsultationerne med Republikken Guinea-Bissau og vedtage vedføjede afgørelse.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### om afslutning af konsultationsproceduren med Guinea-Bissau i henhold til artikel 96 i Cotonou-aftalen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til AVS-EF-partnerskabsaftalen, der blev undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000<sup>1</sup>, særlig artikel 96,

under henvisning til den interne aftale om de foranstaltninger, der skal træffes, og de procedurer, der skal følges ved gennemførelse af AVS-EF-partnerskabsaftalen<sup>2</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De grundlæggende elementer i Cotonou-aftalen, der er indeholdt i aftalens artikel 9, blev krænket ved det militærkup, der fandt sted den 14. september 2003, og som EU fordømte i sin erklæring af 18. september 2003.
- (2) I overensstemmelse med artikel 96 i Cotonou-aftalen fandt der den 19. januar 2004 konsultationer sted med AVS-landene og Republikken Guinea-Bissau, hvorunder de guineanske myndigheder påtog sig specifikke forpligtelser med henblik på at søge at løse de problemer, som EU gjorde opmærksom på. Dette skulle ske over en periode på tre måneder, hvor der skulle føres en intens dialog.
- (3) Ved udløbet af denne periode lader det til, at ovennævnte forpligtelser har udmøntet sig i konkrete initiativer; ikke desto mindre forekommer visse vigtige tiltag vedrørende de grundlæggende elementer i Cotonou-aftalen stadig at mangle egentlig substans -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Konsultationerne med Republikken Guinea-Bissau i overensstemmelse med artikel 96 i Cotonou-aftalen er tilendebragt.

---

<sup>1</sup> EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

<sup>2</sup> EFT L 317 af 15.12.2000, s. 376.

<sup>3</sup> EUT C af , s.

## *Artikel 2*

De foranstaltninger, der er nøjere præciseret i det udkast til skrivelse, som er vedføjet som bilag, vedtages som værende relevante foranstaltninger i henhold til artikel 96, stk. 2, litra c), i Cotonou-aftalen.

## *Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den er gældende i 18 måneder fra den dag, den vedtages af Rådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

## BILAG

### Udkast til skrivelse

Hr. premierminister

Den Europæiske Union lægger stor vægt på bestemmelserne i artikel 9 i Cotonou-aftalen. Respekten for menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstatsprincipperne, som er de elementer, AVS-EF-partnerskabsaftalen hviler på, er afgørende bestanddele i aftalen og udgør derfor grundlaget for vore relationer.

På den baggrund fordømte EU den 18. september 2003 i stærke vendinger det militærkup, der fandt sted den 14. september samme år.

Rådet for Den Europæiske Union besluttede derfor den 19. december 2003 at opfordre de guineanske myndigheder til at indlede konsultationer med henblik på at gennemføre en dybtgående undersøgelse af situationen og søge at finde egnede løsningsmodeller.

Konsultationerne fandt sted i Bruxelles den 19. januar 2004. Ved denne lejlighed blev flere grundlæggende spørgsmål behandlet, og premierministeren for overgangsregeringen havde lejlighed til at fremlægge de guineanske myndigheders synspunkter og analyse af situationen. EU bemærkede sig overgangsregeringens tilsagn om at:

- bekræfte den guineanske regerings overgangsprogram, navnlig hvad afholdelsen af valg angår
- vedtage foranstaltninger til sanering af de offentlige finanser
- bekræfte genoprettelsen af retsvæsenets uafhængighed og genindførelsen af den civile kontrol med de væbnede styrker.

Der blev endvidere opnået enighed om, at der skulle føres en tilbunds gående dialog i Guinea-Bissau om de forskellige tidligere nævnte punkter i en periode på tre måneder, og at der ville blive gjort status over situationen ved afslutningen af denne periode.

Denne tilbunds gående dialog foregik regelmæssigt i Guinea-Bissau i denne periode. Den tog udgangspunkt i en række foranstaltninger, der skulle træffes med henblik på at opfylde de forpligtelser, der var opnået enighed om.

Det fremgår af denne status, at de guineanske myndigheder har taget vigtige initiativer. Det drejer sig især om:

- afholdelse af retfærdige, frie og gennemsigtige parlamentsvalg den 28. og 30. marts 2004
- bekræftelse af processen vedrørende genoprettelse af retsvæsenets uafhængighed med udnævnelse af en statsadvokat og indsættelse af en præsident for højesteret.

Der skal ikke herske tvivl om, at disse initiativer er tydelige tegn på, at en politisk og social stabilisering af landet er undervejs. Der er imidlertid stadig områder, der giver anledning til bekymring, og især saneringen af de offentlige finanser; her tænkes bl.a. på det offentlige regnskabssystem, toldopkrævningen samt aflønningen af hovedparten af embedsmændene i den offentlige administration.

På denne baggrund ser EU gerne, at specielt nedenstående konkrete foranstaltninger gennemføres med henblik på forbedring af de offentlige finanser:

- videreførelse af det økonomiske nødprogram, der er godkendt af overgangsregeringen
- videreførelse af den påbegyndte registrering af offentligt ansatte
- vedtagelse af korrigerende foranstaltninger for de offentlige finanser, såsom revision af systemet til finanskontrol, og offentlige indkøb og indtægter
- tilbagebetaling af midlerne under Fællesskabets budgetstøtteprogram som følge af resultaterne af den revision, der blev gennemført i 2003 om anvendelsen af midlerne
- fremlæggelse af konklusionerne i finansinspektoratets revisionsrapport om uregelmæssigheder i forbindelse med de offentlige indtægter i 2003
- videreførelse af de administrative og retlige forholdsregler over for de regeringsansvarlige i perioden forud for regeringsskiftet, som har begået uregelmæssigheder eller svig.

Efter konsultationerne er det i medfør af de relevante foranstaltninger, der er omtalt i artikel 96, stk. 2, litra c), i Cotonou-aftalen, blevet besluttet at normalisere forbindelserne og fortsætte samarbejdet, idet man dog i en periode på 18 måneder vil overvåge gennemførelsen af fremskridt inden for ovennævnte områder, dvs. de offentlige finanser, konsolidering af genoprettelsen af retsvæsenets uafhængighed, genindførelse af den civile kontrol med de væbnede styrker samt fortsættelse af valgcyklussen med afholdelse af præsidentvalg. Der bør tilvejebringes vilkår, der sikrer afholdelse af gennemsigtige og demokratiske præsidentvalg. Europa-Kommissionen vil foretage halvårlige evalueringer i denne periode.

Der bør føres en snæver dialog med Deres regering for at bidrage til konsolideringen af demokratiet i Deres land.

Hvis de guineanske myndigheder ikke opfylder de forpligtelser, de har påtaget sig, forbeholder EU sig ret til at træffe de nødvendige foranstaltninger. Europa-Kommissionen vil således efter udløb af ovennævnte 18-måneders periode kunne frigøre de finansielle ressourcer, der er tildelt Republikken Guinea-Bissau under 9. EUF, og som der ikke er indgået forpligtelser for.

Med venlig hilsen

På Kommissionens vegne

På Rådets vegne